

OSTRO GLASS 50\80



Stufa ermetica a pellet di soli 32 cm di spessore. Porta in vetro a effetto 'magic'. Disponibile anche nelle versioni con uscita fumi posteriore, superiore o concentrica.

EN Hermetic pellet stove only 32 cm thick. Magic' effect glass door. Also available in versions with rear, top or concentric flue outlet.

FR Poêle à granulés hermétique de seulement 32 cm d'épaisseur. Porte en verre à effet "Magic". Disponible également en version avec sortie de cheminée arrière, supérieure ou concentrique.

ES Estufa de pellets hermética de sólo 32 cm de grosor. Puerta de cristal de efecto "mágico". También disponible en versiones con salida de humos trasera, superior o concéntrica.

DE Hermetischer Pelletofen mit nur 32 cm Dicke. Glastür mit "Magic"-Effekt. Auch in den Versionen mit hinterem, oberem oder konzentrischem Abgasabzug erhältlich.

NL Hermetische pelletkachel van slechts 32 cm dik. Glazen deur met 'magisch' effect. Ook verkrijgbaar in versies met achter-, boven- of concentrische rookgasuitlaat.

PREDISPOSIZIONE USCITA FUMI SUPERIORE O POSTERIORE

EN Arrangement for Upper or Rear flue outlet
FR Disposition pour une sortie de cheminée supérieure ou arrière
ES Disposición para la salida de humos superior o posterior
DE Anordnung für oberen oder hinteren Abgasabzug
NL Plaatsing voor bovenste of achterste rookgasuitlaat

STUFA ERMETICA

EN Hermetic stove
FR Poêle hermétique
ES Estufa hermética
DE Hermetischer Ofen
NL Hermetische kachel

BRUCIATORE BREVETTATO DIELE

EN Patented Dielle burner
FR Brûleur breveté par Dielle
ES Quemador Dielle patentado
DE Dielle patentierter Brenner
NL Gepatenteerde Dielle bodemvoeder

CAMERA DI COMBUSTIONE IN GHISA

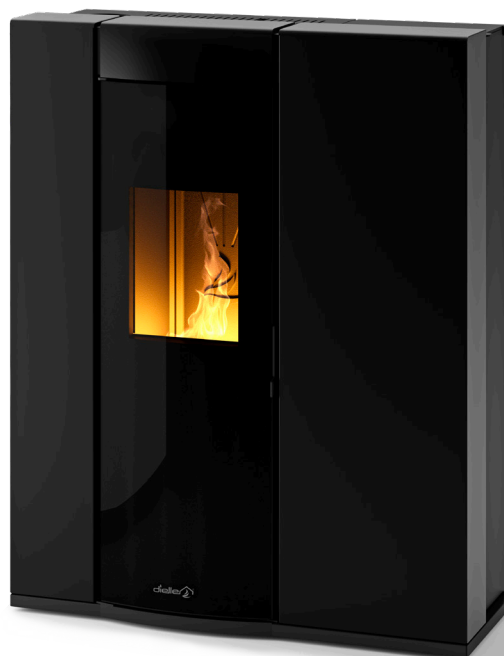
EN Combustion chamber cast iron
FR Chambre de combustion en fonte
ES Cámara de combustión de hierro fundido
DE Brennkammer aus Gusseisen
NL Verbrandingskamer gietijzer

PORTA IN VETRO EFFETTO 'MAGIC'

EN Magic' effect glass sliding door
FR Porte coulissante en verre à effet "magique"
ES Puerta corredera de cristal de efecto "mágico"
DE Glasschiebetür mit "Magic"-Effekt
NL Magic' effect glazen schuifdeur

RIVESTIMENTO IN ACCIAIO VERNICIATO

EN Painted steel cladding
FR Bardage en acier peint
ES Revestimiento de acero pintado
DE Lackierte Stahlverkleidungen
NL Geverfde stalen bekleding



| Code | Model | Power | m³ | A+ |
|--------------------|----------------------------------|-------|-------|----|
| OST50GB | OSTRO GLASS 50 | 6 kW | 170m³ | |
| OST50GB + UP130/80 | OSTRO GLASS 50 + UP130/80 | 6 kW | 170m³ | |
| OST80GB | OSTRO GLASS 80 | 10 kW | 230m³ | |
| OST80GB + UP130/80 | OSTRO GLASS 80 + UP130/80 | 10 kW | 230m³ | |



SCHEMA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN

OSTRO GLASS 50\80



DOTAZIONI DI SERIE

STANDARD EQUIPMENT \ ÉQUIPEMENT DE SÉRIE \ EQUIPAMIENTO DE SERIE \ STANDARD AUSSTATTUNG \ STANDAARDUITRUSTING



PROGRAMMING

Sistema di gestione della temperatura giornaliera

EN PROGRAMMING

Daily temperature management system

FR PROGRAMMING

Système de gestion de la température quotidienne

ES PROGRAMMING

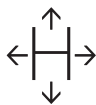
Sistema de gestión de la temperatura diaria

DE PROGRAMMING

Tägliches Temperaturmanagementsystem

NL PROGRAMMING

Dagelijks temperatuurbeheersysteem



TECNOLOGIA ERMETICA

Garantisce un miglior rendimento e una maggiore sicurezza

EN HERMETIC TECHNOLOGY (STH)

Improved performance and safety

FR TECHNOLOGIE HERMÉTIQUE (STH)

Amélioration des performances et de la sécurité

ES TECNOLOGÍA HERMÉTICA (STH)

Mejora del rendimiento y la seguridad

DE HERMETISCHE TECHNIK (STH)

Verbesserte Leistung und Sicherheit

NL HERMETISCHE TECHNOLOGIE (STH)

Verbeterde prestaties en veiligheid

USCITA FUMI SUPERIORE / POSTERIORE

Uscita fumi reversibile posteriore o superiore

EN TOP OR REAR SMOKE OUTLET

Reversible rear or top smoke outlet

FR SORTIE DE FUMÉE SUPÉRIEURE OU ARRIÈRE

Sortie de fumée arrière ou supérieure réversible

ES SALIDA DE HUMOS SUPERIOR O POSTERIOR

Salida de humos trasera o superior reversible

DE RAUCHABZUG OBEN ODER HINTEN

Umkehrbarer hinterer oder oberer Rauchabzug

NL BOVENSTE OF ACHTERSTE ROOKUITLAAT

Omkeerbare rookuitlaat achter of boven



VERSIONI DISPONIBILI

AVAILABLE VERSIONS \ VERSIONS DISPONIBLES \ VERSIONES DISPONIBLES \ VERFÜGBARE VERSIONEN \ BESCHIKBARE VERSIES

UP130/80 VERSION

Uscita concentrica 130/80

EN UP130/80 VERSION

Concentric outlet 130/80

FR VERSION UP130/80

Sortie concentrique 130/80

ES VERSIÓN UP130/80

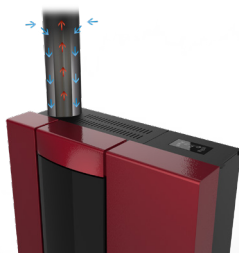
Salida concéntrica 130/80

DE UP130/80 VERSION

Konzentrischer Abgang 130/80

NL UP130/80 UITVOERING

Concentrische uitloop 130/80



DISPLAY LCD

Pannello di controllo e gestione della stufa

EN LCD DISPLAY

Stove control and management panel

FR AFFICHAGE LCD

Panneau de contrôle et de gestion du poêle

ES PANTALLA LCD

Panel de control y gestión de la estufa

DE LCD-DISPLAY

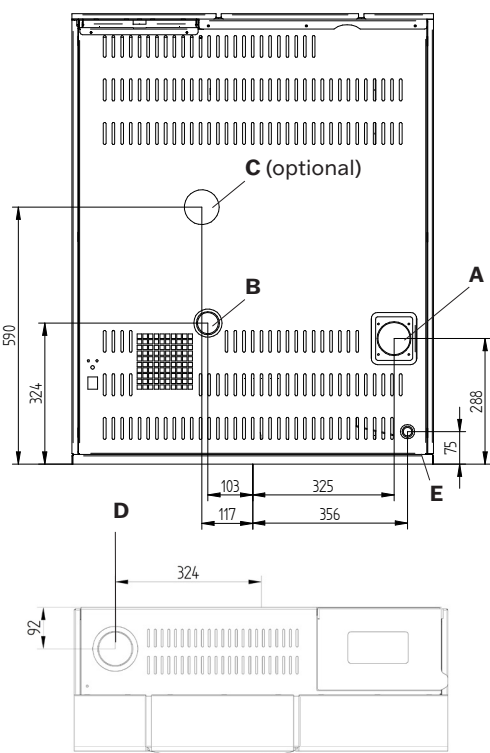
Bedienfeld für Herd und Management

NL LCD-DISPLAY

Bedienings- en bedieningspaneel van de kachel



OPTIONAL
> pag. 84
General Catalog



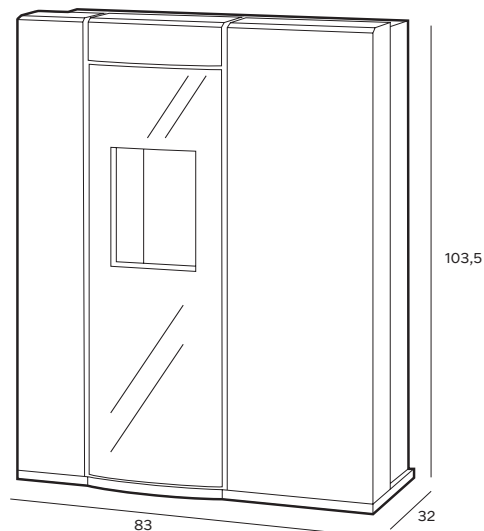
A: Uscita fumi Ø 80 mm
Fumes Output Ø 80mm
Sortie des fumées Ø 80mm
Salida de humos Ø 80mm
Uitgang van de dampen Ø 80mm

B: Presa aria esterna Ø 60 mm
Input air Ø 60 mm
Entrée air Ø 60 mm
Entrada aire Ø 60 mm
Invoerlucht Ø 60

C: Uscita aria canalizzata Ø 80 mm
Ducted air output Ø 80 mm
Sortie d'air canalisé Ø 80 mm
Salida de aire canalizada Ø 80 mm
Luchtstroofafvoer in kanalen Ø 80 mm

D: Uscita fumi superiore Ø 80 mm
Upper fumes outlet Ø 80 mm
Sortie des fumées supérieure Ø 80mm
Salida de humos superior Ø 80mm
Bovenste rookafvoer Ø 80 mm

E: Scarico di condensa canna fumaria
Condensate drain flue
Système d'évacuation du condensat de cheminée
Descarga de condensación chimenea
Condensaatafvoerpijp



SCHEDA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN

Dati di omologazione | Certification datas | Données de certification

Datos de homologación | Homologationsdaten | Homologatiegegevens

POTENZA TERMICA GLOBALE (INTRODOTTA)

Global thermal power (Heal input) \ Puissance thermique globale (introduite)
Potencia térmica total \ Globale Wärmeleistung (Healeingang) \ Globaal thermisch vermogen

POTENZA TERMICA NOMINALE (UTILE)

Nominal thermal power (Heal output) \ Puissance thermique nominale (utile) \ Potencia térmica nominal
Thermische Nennleistung (Heizleistung) \ Nominaal thermisch vermogen (Genezingsvermogen)

POTENZA RESA NELL'ARIA

Power given back to air \ Puissance rendue à l'air \ Potencia suministrada al aire \ Energie wird an die Luft zurückgegeben \ Kracht teruggegeven aan de lucht

POTENZA RESA NELL'ACQUA

Power given back to water \ Puissance rendue à l'eau
Potencia suministrada al agua \ Macht dem Wasser zurückgegeben \ Teruggave van stroom aan het water

CONSUMO ORARIO

Hourly consuption \ Consommation horarie
Consumo horario \ Stündlicher Verbrauch \ Verbruik per uur

RENDIMENTO

Efficiency \ Rendement
Rendimiento \ Effizienz \ Efficiëntie

EMISSIONE MEDIA CO (13% O2)

Mean CO emission (13% O2) \ Emission moyenne CO (13% O2)
Emisión media CO (13% O2) \ Mittlerer CO -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde CO-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA NOx (13% O2)

Mean NOx emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)
Emisión media NOx (13% O2) \ Mittlerer NOx -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde NOx-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA OGC (13% O2)

Mean OGC emission (13% O2) \ Emission moyenne OGC (13% O2)
Emisión media COGC (13% O2) \ Mittlere OGC-Emission (13% O2) \ Gemiddelde OGC-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA POLVERI (13% O2)

Mean dust emission (13% O2) \ Emission moyenne poudres (13% O2)
Emisión media polvos (13% O2) \ Mittlere Staubemission (13% O2) \ Gemiddelde stofemissie (13% O2)

TEMPERATURA MEDIA FUMI

Mean flue gas temperature \ Température moyenne des fumees
Temperatura media humos \ Mittlere Abgastemperatur \ Gemiddelde rookgastemperatuur

FLUSSO GAS COMBUSTIBILE

Flue gas mass flow rate \ Flux gaz combustible
Flujo gas combustible \ Massendurchsatz des Rauchgases \ Rookgasmassaastroom

TIRAGGIO MEDIO DEL CAMINO

Average chimney draught \ Tirage moyen de la cheminee \ Tiro medio de la chimenea
Durchschnittlicher Schornsteinzug \ Gemiddelde schoorsteentrek

Dati tecnici di funzionamento | Functioning technical datas

CAPACITÀ TOTALE SERBATOIO

Total tank capacity \ Capacité totale du réservoir
Capacidad total del tanque \ Gesamtes Tankvolumen \ Totale tankinhoud

CLASSIFICAZIONE STELLE

Star Rating \ Classification des étoiles
Clasificación de las estrellas \ Sterne Bewertung \ Sterrenclassificatie

CLASSE ENERGETICA

Energy Class \ Classe énergétique
Clase de energía \ Energieklasse \ Energieklasse

PESO

Weight \ Poids \ Peso
Gewicht \ Gewicht

FREQUENZA NOMINALE \ TENSIONE NOMINALE

Rated frequency - Rated voltage \ Fréquence - Tension nominale \ Frecuencia - Tensión nominal
Nennfrequenz - Nennspannung \ Nominale frequentie - Nominale spanning

POTENZA ELETTRICA MEDIA IN FUNZIONAMENTO

Mean operating rated power \ Puissance életrique moyenne
Potencia eléctrica media \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Gemiddeld nominaal vermogen

POTENZA ELETTRICA NOMINALE MAX

Rated input power MAX \ Puissance électrique nominale MAX
Potenciaeléctrica nominal MAX \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Nominaal ingangsvermogen MAX

VOLUME DI RISCALDAMENTO MAX

Max. heating volume \ Volume de réchauffement max.
Volumen de calefacción máx. \ Max. Heizvolumen \ Max. verwarmingsvolumen

IT

****Volume riscaldabile**

Calcolato in base a un fabbisogno medio di 0,04 kW/m³
Le informazioni contenute in questa scheda, quali caratteristiche tecniche dei prodotti o dei componenti, dimensioni, colori, etc., hanno valore meramente indicativo, in ragione della evoluzione tecnologica delle specifiche tecniche dei prodotti aziendali.
I dati impegnativi potranno essere forniti di volta in volta e dietro esplicita richiesta.
Al fine di migliorare la qualità del prodotto, Dielle SpA si riserva il diritto di modificare lo stesso senza alcun preavviso e anche dopo l'accettazione dell'ordine.

***Biomassa**

(pellet energetico, vinacciolo, nocciolino di sansa, etc.); in base al combustibile potrebbe essere necessario aggiungere una percentuale di pellet).

EN

**** Heated volume**

Calculated on the basis of an average requirement of 0.04 kW/m³
The information contained in this brochure, including the technical features of the products or components, dimensions, colours, etc., serves merely as an example, due to the technical evolution of the company products' technical specifications.
The final data can be provided as needed on explicit request.
In order to improve product quality, Dielle SpA reserves the right to change its products no prior notice and even after order acceptance.

***Biomass**

(energetic pellets, grape seeds, olive stone pomace, etc.); depending on the fuel, it might be necessary to add a percentage of pellets).

FR

****Volume chauffable**

Calculé sur la base d'un besoin moyen de 0,04 kW/m³
Les informations contenues dans ce dépliant, telles que les caractéristiques techniques des produits ou des composants, les dimensions, les couleurs, etc., sont fournies exclusivement à titre indicatif en raison de l'évolution technologique des spécifications techniques des produits fabriqués.
Les données correctes pourront être fournies au fur et à mesure et sur demande explicite.
Afin d'améliorer la qualité de ses produits, Dielle SpA se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis et même une fois que l'ordre aura été accepté.

***Biomasse**

(granulés énergétiques, pépins de raisin, noyaux de grignon, etc.); suivant le combustible il pourrait être nécessaire d'ajouter un pourcentage de granulés).

ES

****Volumen que puede calentarse**

Calculado en función de las necesidades medias de 0,04 kW/m³
La información incluida en este folleto, así como las características técnicas de los productos o de los componentes, las dimensiones, los colores, etc., solo tienen un valor indicativo, debido a la evolución tecnológica de las especificaciones técnicas de los productos de la empresa.
Los datos definitivos se facilitarán en su momento y a partir de una solicitud explícita.
Con el objetivo de mejorar la calidad del producto, Dielle SpA se reserva el derecho a modificarlo mismo sin estar obligada por ello a avisar previamente ni después de la aceptación del pedido.

***Biomasa**

(pellet energético, granilla de uva, orujillo, etc.); en función del tipo de combustible, podría ser necesario añadir un porcentaje de pellet).

DE

****Beheiztes Volumen**

Berechnet auf der Basis eines durchschnittlichen Bedarfs von 0,04 kW/m³
Die in diesem Blatt enthaltenen Informationen, wie z.B. die technischen Eigenschaften der Produkte oder Komponenten, Abmessungen, Farben usw., sind aufgrund der technologischen Entwicklung der technischen Spezifikationen der Produkte des Unternehmens lediglich Richtwerte.
Verbindliche Daten können von Zeit zu Zeit und auf ausdrückliche Anfrage geliefert werden. Um die Qualität des Produkts zu verbessern, behält sich Dielle SpA das Recht vor, dieses ohne vorherige Ankündigung und auch nach Annahme der Bestellung zu ändern.

***Biomasse**

(Energiepellets, Traubenkerne, Trestersteine, etc.); je nach Brennstoff kann eine prozentuale Beimischung von Pellets erforderlich sein).

NL

****Verwarmd volume**

Berekend op basis van een gemiddelde behoefte van 0,04 kW/m³
De informatie in deze brochure, met inbegrip van de technische kenmerken van de producten of componenten, de afmetingen, de kleuren, enz. dient slechts als voorbeeld, als gevolg van de technische evolutie van de technische specificaties van de producten van het bedrijf.
De definitieve gegevens kunnen op uitdrukkelijk verzoek worden verstrekt.
Om de kwaliteit van de producten te verbeteren, behoudt Dielle SpA zich het recht voor om haar producten zonder voorafgaande kennisgeving en zelfs na aanvaarding van de bestelling te wijzigen.

***Biomassa**

(energetische pellets, druivenpitten, olijvenpitjes, enz.); afhankelijk van de brandstof kan het nodig zijn om een percentage pellets toe te voegen).

OSTRO GLASS 50

| Max | Min | UM |
|--------------|--------------|-------------------------|
| 6,4 | 2,5 | kW |
| 6,0 | 2,3 | kW |
| 6,0 | 2,3 | kW |
| -- | -- | kW |
| 1,3 | 0,5 | kg\h |
| 95,0 | 93,5 | % |
| 0,010 121 | 0,019 235 | % mg\Nm ³ |
| 92 | 95 | mg\Nm ³ |
| 2 | 1 | mg\Nm ³ |
| 13 | 12 | mg\Nm ³ |
| 107 | 84 | °C |
| 3,1 | 2,4 | g/s |
| 10 | 8 | Pa |

OSTRO GLASS 80

| Max | Min | UM |
|-------------|--------------|-------------------------|
| 9,1 | 2,6 | kW |
| 8,5 | 2,4 | kW |
| 8,5 | 2,4 | kW |
| -- | -- | kW |
| 1,9 | 0,5 | kg\h |
| 92,8 | 91,6 | % |
| 0,005 65 | 0,046 570 | % mg\Nm ³ |
| 106 | 84 | mg\Nm ³ |
| 8 | 8 | mg\Nm ³ |
| 13 | 12 | mg\Nm ³ |
| 138 | 79 | °C |
| 4,5 | 3,7 | g/s |
| 12 | 8 | Pa |

| 25 | lt |
|----------|----------------|
| ★★★★★ | ★★★★★ |
| A+ | A+ |
| 136 | Kg |
| 50 \ 230 | Hz \ V |
| 60 | W |
| 520 | W |
| 170 | m ³ |

| 25 | lt |
|----------|----------------|
| ★★★★★ | ★★★★★ |
| A+ | A+ |
| 136 | Kg |
| 50 \ 230 | Hz \ V |
| 70 | W |
| 520 | W |
| 230 | m ³ |

SCHEDA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN